

**Conseil régional Nakonha:ka Regional Council**  
**Église Unie Plymouth-Trinity United Church**

**July 5, 2020 / Zoom / 5 juillet, 2020**

Thank you to all those who made this worship service possible  
Merci à tous ceux et celles qui ont rendu ce culte possible

**More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR (see a how-to in *Update*), or mail a cheque for P-T or M&S to the attention of the treasurer.**

**Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier; continuez à faire votre offrande à P-T ou M&S, soit par PAR (voir l'*Update*), ou par la poste à l'adresse de l'église, a/s le trésorier.**

**Gathering song**      VU 381

Spirit of Life, come unto me.  
Sing in my heart all the stirrings of  
    compassion.  
Blow in the wind, rise in the sea;  
move in the hand, giving life the shape of  
    justice.  
Roots hold me close; wings set me free;  
Spirit of Life, come to me, come to me.

**Greetings**

**Call to worship**

We have gathered to worship God. We  
have come seeking comfort, inspiration,  
community, and insight. We have come to  
open ourselves to the power of God's  
presence in our midst.

We have come to offer up the seasons and  
the turnings in our lives, and to ask God's  
help in our learning and in our growing.  
Come let us worship God.

*- Celebrate God's Presence, p 21*

**Chant de rassemblement**      NVU 100

Souffle de Vie, envahis-moi;  
Chante en mon cœur tout l'amour de la  
    compassion.  
Souffle le vente, gonfle la mer,  
Bouge la main pour que la vie soit  
    justice.  
Enlace-moi, envole-moi;  
Souffle de Vie, viens en moi, viens en moi.

**Accueil**

**Appel à l'adoration**

Nous sommes rassemblés pour prier Dieu.  
Nous sommes venus chercher réconfort,  
inspiration, communauté, et vision. Nous  
sommes venus pour nous ouvrir à la  
puissance de la présence de Dieu parmi  
nous.

Nous sommes venus pour offrir à Dieu les  
saisons et les carrefours de nos vies, et  
pour lui demander de nous aider à  
apprendre et à grandir. Venons et adorons  
le Seigneur.

## Acknowledging the land

The United Church of Canada acknowledges that its buildings and ministries, from coast to coast to coast, are on traditional territories of Indigenous Peoples. In the Eastern Townships, we are gathered on the traditional territory of the Abenaki and we acknowledge their stewardship of this land through the ages.

## Opening prayer

There is hope, O God, for you abide with us. You accept our joy-full praise. There is hope, O Christ, for you live among us.

You feed us with bread everlasting. There is hope, O Spirit, for you dwell within us, and call us to become the Church. Amen.

- General Conference 37

## Hymn

MV 145

### Refrain

*Draw the circle wide. Draw it wider still.  
Let this be our song, no one stands alone,  
standing side by side, draw the circle wide.*

v1) God the stillpoint of the circle,  
'round whom all creation turns;  
nothing lost, but held forever,  
in God's gracious arms.

### Refrain

v2) Let our hearts touch far horizons,  
so encompass great and small:  
let our loving know no borders,  
faithful to God's call.

### Refrain

v3) Let the dreams we dream be larger,  
than we've ever dreamed before;  
let the dream of Christ be in us,  
open every door.

## Reconnaissance du sol

L'Église Unie du Canada reconnaît que ses édifices et ses ministères dans tout le Canada sont situés sur les terres traditionnelles des peuples autochtones.

Ici, dans les Cantons de l'Est, nous sommes sur le territoire ancestral des Abenakis dont ils ont été responsables depuis toujours.

## Prière d'ouverture

Tout espoir est permis, Ô Dieu, car tu demeures avec nous. Accepte notre louange pleine de joie. Tout espoir est permis, Ô Christ, car tu vis parmi nous.

Tu nous nourris-nous du pain éternel. Tout espoir est permis, Ô Esprit, car tu habites en nous, et tu nous appelles à devenir l'Église. Amen.

## Cantique

MV 145

### Refrain

*Traçons un grand cercle. Traçons le plus grand.  
C'est notre seul chant, nul n'est solitaire,  
debout solidaires, traçons un grand cercle.*

v1) Dieu est le centre de notre cercle,  
tournent la terre et les cieux.  
Nous serons toujours à l'abri  
dans les bras de Dieu.

### Refrain

v2) Que nos cœurs touchent les horizons,  
enveloppant chaque lieu;  
notre amour sans fin répondra  
à l'appel de Dieu.

### Refrain

v3) Que nos rêves s'épanouissent  
plus que nos rêves passés,  
car le rêve de Christ en nous  
est à partager.

## **Illumination Prayer**

### **Scripture readings** *Romans 7:15-25a*

I do not understand my own actions. For I do not do what I want, but I do the very thing I hate. Now if I do what I do not want, I agree that the law is good. But in fact it is no longer I that do it, but sin that dwells within me. For I know that nothing good dwells within me, that is, in my flesh. I can will what is right, but I cannot do it. For I do not do the good I want, but the evil I do not want is what I do. Now if I do what I do not want, it is no longer I that do it, but sin that dwells within me.

So I find it to be a law that when I want to do what is good, evil lies close at hand. For I delight in the law of God in my inmost self, but I see in my members another law at war with the law of my mind, making me captive to the law of sin that dwells in my members. Wretched man that I am! Who will rescue me from this body of death? Thanks be to God through Jesus Christ our Lord!

### *Matthew 11:16-19*

“But to what will I compare this generation? It is like children sitting in the marketplaces and calling to one another, ‘We played the flute for you, and you did not dance; we wailed, and you did not mourn.’

For John came neither eating nor drinking, and they say, ‘He has a demon’; the Son of Man came eating and drinking, and they say, ‘Look, a glutton and a drunkard, a friend of tax collectors and sinners!’ Yet wisdom is vindicated by her deeds.”

## **Prière d’illumination**

### **Lectures de la Bible** *Romains 7:15-25a*

Je ne comprends pas ce que je fais : car je ne fais pas ce que je voudrais faire, mais je fais ce que je déteste! Si je fais précisément ce que je ne veux pas, je reconnais par là que la Loi est bonne. Ce n'est donc pas moi qui agis ainsi, mais c'est le péché qui habite en moi. Car je sais que le bien n'habite pas en moi, c'est-à-dire en l'être faible que je suis. Certes, la volonté de faire le bien existe en moi, mais non la capacité de l'accomplir. En effet, je ne fais pas le bien que je veux et je fais le mal que je ne veux pas !

Je découvre donc ce principe : moi qui veux faire le bien, je suis seulement capable de faire le mal ! Au fond de moi-même, je prends plaisir à la loi de Dieu. Mais je trouve dans mon être une autre loi qui combat contre celle qu'approuve mon intelligence. Elle m'emprisonne par la loi du péché qui est en moi. Malheur à moi ! Qui me délivrera de ce corps qui m'entraîne à la mort ? Mais remercions Dieu, par Jésus Christ notre Seigneur !

### *Matthew 11:16-19*

À qui comparerai-je cette génération ? Ils ressemblent à des enfants assis sur les places publiques, dont les uns crient aux autres : “Nous avons joué un air de danse sur la flûte pour vous et vous n'avez pas dansé ! Nous avons chanté des chants de deuil et vous ne vous êtes pas lamentés !”

En effet, Jean est venu, il ne mange ni ne boit, et l'on dit : “Il est possédé par un démon !” Le Fils de l'homme est venu, il mange et boit, et l'on dit : “Voyez cet homme qui ne pense qu'à manger et à boire du vin, qui est ami des collecteurs d'impôts et des pécheurs !” Mais la sagesse de Dieu se révèle juste par ses effets. »

*Matthew 11:25-30*

At that time Jesus said, "I thank you, Father, Lord of heaven and earth, because you have hidden these things from the wise and the intelligent and have revealed them to infants; yes, Father, for such was your gracious will. All things have been handed over to me by my Father; and no one knows the Son except the Father, and no one knows the Father except the Son and anyone to whom the Son chooses to reveal him. "Come to me, all you that are weary and are carrying heavy burdens, and I will give you rest. Take my yoke upon you, and learn from me; for I am gentle and humble in heart, and you will find rest for your souls. For my yoke is easy, and my burden is light."

## **Hymn**

v1) Oh! Que ton joug est facile!  
Oh! Combien j'aime ta loi!  
Dieu saint, Dieu de l'Évangile!  
Elle est toujours devant moi.  
De mes pas, c'est la lumière,  
c'est le repos de mon coeur :  
Mais pour la voir toute entière,  
ouvre mes yeux, bon Sauveur!

v2) Non, ta loi n'est point pénible  
pour quiconque est né de toi;  
Toute victoire est possible  
à qui combat avec foi.  
Seigneur! Dans ta forteresse  
aucun mal ne m'atteindra;  
Si je tremble, en ma faiblesse,  
ta droite me soutiendra.

*Matthew 11:25-30*

En ce temps-là, Jésus prit la parole et dit :  
« O Père, Seigneur du ciel et de la terre, je te loue d'avoir révélé aux tout-petits ce que tu as caché aux sages et aux personnes instruites. Oui, Père, dans ta bienveillance, tu as voulu qu'il en soit ainsi. Mon Père m'a remis toutes choses. Personne ne connaît le Fils si ce n'est le Père, et personne ne connaît le Père si ce n'est le Fils et ceux à qui le Fils veut le révéler. Venez à moi vous tous qui êtes fatigués de porter un lourd fardeau et je vous donnerai le repos. 29Prenez sur vous mon joug et laissez-moi vous instruire, car je suis doux et humble de cœur, et vous trouverez le repos pour tout votre être. 30Le joug que je vous invite à prendre est bienfaisant et le fardeau que je vous propose est léger. »

## **Cantique**

Oh! Que ton joug est facile!

v3) D'un triste et rude esclavage  
affranchi par Jésus-Christ,  
J'ai part à ton héritage,  
aux secours de ton Esprit.  
Au lieu d'un maître sévère,  
prêt à juger, à punir,  
Je sers le plus tendre Père,  
toujours prêt à me bénir.

v4) Dieu qui guides, qui consoles!  
J'ai connu que le bonheur  
est de garder tes paroles,  
Et je les serre en mon coeur.  
Fais-moi marcher dans ta voie  
et me plaire en tes statuts.  
Si je cherche en toi ma joie,  
je ne serai pas confus.

## Community life

### Offering

### Prayers of the People

#### Hymn

VU 333

v1) Love divine, all loves excelling,  
joy of heaven to earth come down,  
fix in us thy humble dwelling,  
all thy faithful mercies crown.  
Jesus, though art all compassion,  
pure unbounded love thou art;  
visit us with thy salvation,  
enter every trembling heart.

v2) Come, almighty, to deliver;  
let us all thy grace receive;  
suddenly return, and never,  
never-more thy temples leave.  
Thee we would be always blessing,  
serve thee as thy hosts above,  
pray, and praise thee, without ceasing,  
glory in thy perfect love.

v3) Finish, then, thy new creation;  
pure and spotless let us be;  
let us see thy great salvation  
perfectly restored in thee,  
changed from glory into glory,  
till in heaven we take our place,  
till we cast our crowns before thee,  
lost in wonder, love, and praise.

## Vie communautaire

### Offrande

### Intercession

#### Cantique

NVU 157

v1) Amour divin, plus grand que tout,  
joie des cieux venue vers nous,  
oh, viens habiter en nos cœurs,  
remplis-les de ta douceur.  
Jésus, tu n'es que compassion,  
que tendresse et qu'affection,  
visite-nous de ton salut,  
nos cœurs ne trembleront plus.

v2) Amour divin, délivre-nous,  
de ta grâce comble-nous;  
Impatients de te recevoir,  
en toi est mis notre espoir.  
Que nous sachions prendre plaisir  
à te bénir, te servir,  
sans fin te prier, te louer,  
sans fin t'aimer, te chanter.

v3) Toi qui nous crées, nous purifies,  
viens renouveler nos vies;  
nous ne désirons que ta paix,  
c'est toi qui nous rends parfaits.  
De jour en jour meilleurs,  
plus près de toi nous voulons rester,  
jusqu'à ce matin glorieux  
où nous te verrons au cieux.

## **Sending & Benediction**

### **Postlude**

Lord Jesus Christ, turn to us (Herr Jesu Christ, Dich zu uns wend) by Johann Gottfried Walther (1684-1748)

### **Virtual Coffee**

More than ever, your church needs your financial support. Please make your offering by PAR (see a how-to in *Update*), or mail a cheque for P-T or M&S to the attention of the treasurer (380 Dufferin, Sherbrooke, Qc, J1H 4M7).

## **Exhortation & Bénédiction**

### **Postlude**

### **Café virtuel**

Plus que jamais, votre communauté de foi a besoin de votre soutien financier; continuez à faire votre offrande à P-T ou M&S, soit par PAR, ou par la poste à l'adresse de l'église (380 Dufferin, Sherbrooke, Qc, J1H 4M7).